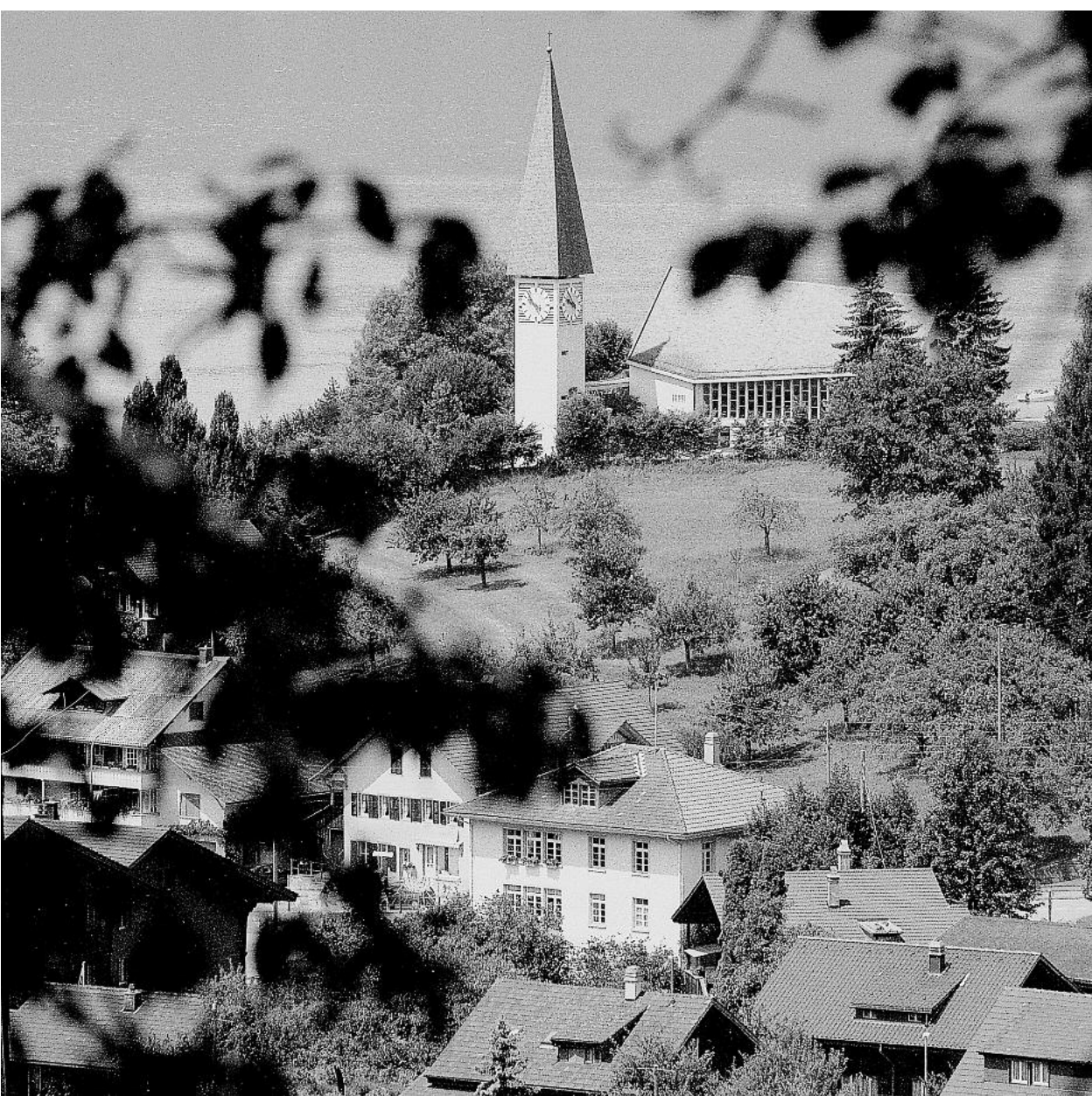


1. Jahrgang

August 1997

SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine der Einwohnergemeinde Spiez.
Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 80 · Telefax 033 650 80 90
3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90



MONDEO SENSO KOMBI

- 2.0 Zetec-E 16V
- Airbags für Fahrer und Beifahrer
- ABS
- Zentralverriegelung
- Elektr. Fensterheber vorn
- Radio-/Kassettengerät
- Fahrersitz elektr. höhenverstellbar
- Dachreling
- Seitenaufprallschutz
- Wegfahrsperrung PATS
- Fr. 29'490.- netto inkl. MwSt.

Profitieren Sie jetzt von diesem sensationellen Angebot, das in Sachen Preis und Ausstattung ein wahres Fest ist.

FORD. DIE TUN WAS.



SCHÖNEGG
GARAGE AG SPIEZ

Service und Verkauf



Offizielle A-Vertretung im Berner Oberland

Walter Burkhardt Oberlandstrasse 54 3700 Spiez Tel. 033 654 07 77

PS: Auch bei Fiesta, Escort, Galaxy und Scorpio finden Sie sensationelle Angebote. Kommen Sie heute noch vorbei!

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

Gemeindeinformationen	5
Heilpädagogische Dienste Spiez	5
Hundeerziehungskurse	6
Neueintritte	7
Hondrich, Fluh-Stutz – Orientierungsversammlung	7
Partnerschaft mit der Stadt Prachatice (Tschechien)	8
Informationen zur AHV/IV und Ergänzungsleistungen	9
Telefonnummern der Gemeindeverwaltung	11
Einwohnerzahlen per 30.06.1997	11
Verkauf Hebebühne Bucht Spiez – Reservationen	11
Vereinsinformationen	12
Schlossspiele Spiez	12
Trachtengruppe Spiezwiler	12
Stiftung Schloss Spiez	13
Verkehrsverein Spiez	14 – 17
Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	18
Joy Singers Spiez	19
Christliches Lebenszentrum Spiez	19
JUTU (Jugendturnen) Spiez	20 – 21
Damenturnverein Spiez	23
Turnverein Spiez	24
Schwimmclub Spiez	25
Motorbootclub Thunersee	27
Reit- und Fahrverein Spiez-Wimmis	28
Sozialdemokratische Partei SP	29
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	30
Veranstaltungskalender August – September	31 – 34

In eigener Sache

Liebe Leserinnen und Leser

Von der Idee zur Realisierung des SpiezInfo – ein weiter, manchmal etwas holpriger, aber interessanter und spannender Weg! Ich denke, er hat sich gelohnt und wird noch weiterführen...



Allen, die uns dabei unterstützt haben, möchte ich herzlich danken – Kolleginnen und Kollegen aus den Vereinen, Behördemitgliedern, Arbeitskolleginnen und -kollegen und natürlich allen, die das SpiezInfo jetzt nutzen.

Die Arbeit macht uns Spass; wir freuen uns über die vielen Kontakte und sind gespannt, wie es weitergeht. Wir freuen uns auch über Anregungen und gute Ideen, wie wir das SpiezInfo noch interessanter gestalten können. Rufen Sie an oder kommen Sie bei uns vorbei an der Gwattstrasse 125 in Gwatt.

Auf gute Zusammenarbeit!

Louise Bamert

P.S. Falls Sie im Juli ein unvollständiges SpiezInfo erhalten haben (fehlende Seiten), so bittet Sie die Druckerei Schlaefli & Maurer um Entschuldigung.

IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Ambulanz	654 30 77
Notfallapotheke	077 56 47 15

AUGUST-ABFUHRKALENDER

Kehrichtabfuhr	jeden Montag und Donnerstag
Papierabfuhr	5. und 19. August
Kartonabfuhr	12. und 26. August
Grünabfuhr	jeden Mittwoch

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez. **Veranstaltungskalender** (gratis): Gemeindeverwaltung, Redaktion SpiezInfo, 3700 Spiez, Tel. 655 33 20. **Vereinsbeiträge und Inserate:** Weber AG, Gwattstr. 125, 3645 Gwatt, Tel. 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schlaefli & Maurer AG, Spiez. **Foto Titelseite:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

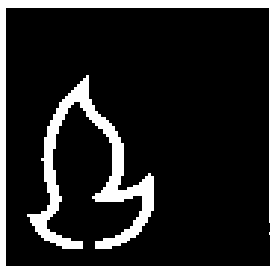
Auflage: 6'500 Ex. Erscheinungsweise: 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die September-Ausgabe ist am 15. August 1997.

SCHWYZERÖRGELI- UNTERRICHT

für Anfänger und Fortgeschrittene
für Kinder, Jugendliche und
Erwachsene

Auskunft und Anmeldung: 033 657 23 50



Heizöl, Dieselöl,
Kohlen, Koks,
Briketts,
Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser,
Bier, Weine,
Frucht- und
Obstsaften,
Spirituosen

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG
Bahnhofstr. 6
3700 Spiez
Tel. 033 654 30 60
Fax 033 654 17 47

20%
Rabatt im August auf alle



Tinten und Toner

3700 Spiez Thunstr. 46

654 05 15

MINIMULDENSERVICE



**HÖCHSTBAU
KLEINBAUWERKE**

**KUNDENSERVICE
UNDZUFRIEDENHEIT**

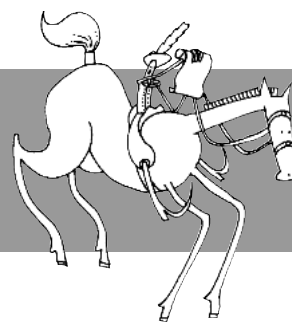
**TIERFLAU
SCHLOSSERARBEITEN**

H. TRACHSEL AG BAUUNTERNEHMUNG

3700 SPIEZ

033 / 654 83 33

077 / 56 10 40



GEMEINDEINFORMATIONEN

Heilpädagogische Dienste Spiez

Wer schon durch die Neuüberbauung am Sodmattweg spaziert ist, hat vielleicht dieses Schild am Haus Nummer 5 entdeckt und sich gefragt, was das bedeuten soll

Heilpädagogische Dienste Spiez

Seit dem Januar dieses Jahres haben hier vier verschiedene heilpädagogische Dienste, welche alle etwas mit der Schule zu tun haben, Unterschlupf gefunden. Es sind die beiden in der Gemeinde schon seit langen Jahren vorhandenen Einrichtungen der Logopädie und der Legasthenie/Dyskalkulie sowie die beiden etwas neueren Dienste, das Heilpädagogische Ambulatorium und die Psychomotorik.

Für viele klingen diese Namen wohl etwas fremd. Deshalb erklären wir sie Ihnen in der Folge kurz.

- In der **Logopädie** werden vorwiegend Kinder mit einem Entwicklungsrückstand sprachlicher Art behandelt.
- **Legasthenie**-Therapeuten betreuen einerseits Kinder mit Lese- und Rechtschreibschwächen und andererseits in der Dyskalkulie jene mit Rechenschwächen.
- Das **Heilpädagogische Ambulatorium** begleitet in Zusammenarbeit mit Lehrkräften und Eltern Kinder mit Lernschwierigkeiten und Verhaltensauffälligkeiten.



Hintere Reihe von l.n.r.: Heidi Perren, Renate Gallo, Renate Schüpbach, Barbara Beck, Eva Hochueli, Annekäthi Toggweiler, Brigitte Gilgen; vordere Reihe von l.n.r.: Madeleine Bichsel, Samuel Jost, Monique Gerber, Liselotte leVice; es fehlt: Dora Heimberg

→ Therapeutinnen der **Psychomotorik** kümmern sich um Kinder, welche Schwierigkeiten haben, ihre Bewegungsabläufe zu steuern.

Das Ziel all dieser Dienste ist es, die Stärken des Kindes zu fördern, ihm zu helfen, Fehlendes nachzuholen und seine Grenzen zu akzeptieren. Um diese Ziele zu erreichen, ist eine Zusammenarbeit mit Eltern, Lehrkräften sowie auch unter den Speziallehrkräften selber erforderlich. Die neuen Räumlichkeiten schaffen dafür gute Voraussetzungen.

Die Gemeinde Spiez darf sich glücklich schätzen, ein so breites sonderpädagogisches Angebot für die Region Spiez – Aeschi – Krattigen (und was die Psychomotorik anbelangt auch die Gemeinden des Kander- und Simmentals) präsentieren zu können.

Aus diesem Grund lädt die Gemeinde die Bevölkerung ein zu einem

Tag der offenen Tür

Datum Donnerstag, 28. August 1997
Ort Sodmattweg 5, Spiez
Zeit 14.00 – 16.00 und 19.00 – 21.00 Uhr

Interessierte Eltern können sich direkt melden!

Logopädie	654 86 36	654 69 31
Heilpädagog. Ambulatorium	654 92 00	654 65 70
Psychomotorik		654 25 64

Weiterführung der letztjährigen Hundeeziehungskurse

Ab Donnerstag, 14. August 1997, 18.30 Uhr, bis ca. Ende Oktober 1997 wird in der Gemeinde Spiez ein weitergehender Hundeeziehungskurs für Fortgeschrittene durchgeführt. Der Übungsplatz befindet sich an der Betonstrasse, vis-à-vis der Firma AVAG in Spiez. Angesprochen sind all diejenigen, welche in den letzten Jahren einen Hundeeziehungskurs oder eine ähnliche Grundausbildung mit ihrem Hund besucht haben. Es besteht die Möglichkeit, auf eine Prüfung im Bereich Sanitätshund, Begleithund, Suchhund oder Fährtenhund hin zu arbeiten.

Die durch Hermann Baumann und Urs Hofer betreuten Kurse werden wöchentlich am Donnerstagabend, bei kürzeren Tageszeiten evtl. an Samstagen durchgeführt.

Allfällige Fragen und telefonische Anmeldungen sind zu richten an

Urs Hofer, Tel. P: 654 45 51, Tel. G: 655 33 58

Pro Übung wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 10.– pro Teilnehmer erhoben. Zudem bietet Frau Edith Wittwer Hausfrauen/-männern und Pensionierten Kurse über Tag an. Interessenten melden sich bitte bei Frau Wittwer direkt über Telefon 654 28 49.

Polizei-Inspektorat Spiez



Neueintritte

Folgende Personen werden neu in den Dienst der Einwohnergemeinde Spiez eintreten:

Sozialdienst

Name und Vorname:
Pfister Rita

Geburtsjahr: 1955

Wohnort: Bern

Angestellt als
Sozialarbeiterin 80%
für Schallenberg Nelly



Schulhaus Roggern

Name und Vorname:
Gugger Ernst

Geburtsjahr: 1953

Wohnort: Gwatt
(Gemeinde Spiez)

Angestellt als
Hauswart für
Hug Albert



Sozialdienst

Name und Vorname:
Schneider Renate

Geburtsjahr: 1978

Wohnort: Reutigen

Angestellt als
Verwaltungsangestellte
für Stapfer Ingrid



Polizei-Inspektorat

Name und Vorname:
Stöckli Pia

Geburtsjahr: 1981

Wohnort: Hondrich

Angestellt als
Lehrtochter



Hondrich, Fluh-Stutz Orientierungsversammlung

Im Strassenbereich Fluh-Stutz in Hondrich ist die verkehrstechnische Situation zur Zeit unbefriedigend. Verschiedene Möglichkeiten zur Lösung des Problems wurden bereits diskutiert. Bevor der Gemeinderat jedoch einen definitiven Entscheid fällt, möchte er die Meinung der gesamten Bevölkerung von Hondrich anhören.

Aus diesem Grund findet eine Orientierungsversammlung statt am

Freitag, 22. August 1997, 19.00 Uhr,
im Mehrzwecksaal Schulhaus Hondrich

Der Gemeinderat von Spiez lädt Sie recht herzlich zu diesem Anlass ein.

Partnerschaft mit der Stadt Prachatice (Tschechien)

Vom 26. bis 29. Juni 1997 besuchte eine Delegation von 12 Personen aus der Gemeinde Spiez unsere Partnerstadt Prachatice. Diese Stadt liegt im Süden von Tschechien, ca. 70 km nördlich von Passau, mitten im Böhmer Wald. Einmal mehr erlebten wir die ausserordentliche Gastfreundschaft unserer tschechischen Gastgeber. Zudem durften wir uns an den landschaftlichen und kulturellen Schönheiten von Südböhmen erfreuen.



Fest des Goldenen Steiges

Anlässlich unseres Besuches wurde zwischen der Stadt Prachatice und der Gemeinde Spiez ein symbolischer Freundschaftsvertrag unterzeichnet. Danach sollen auf den Gebieten der Kultur, des Schulwesens, des Tourismus und des Sportes die Zusammenarbeit und die freundschaftlichen Kontakte gepflegt werden. Als Ziel dieses Vertrages gilt es, die bereits bestehenden Kontakte von verschiedenen Vereinen, Gruppen, Behörden und einzelnen Bürgern

durch offizielle sowie persönliche Begegnungen zu fördern.

Eine Delegation von ca. 35 bis 40 Personen aus Prachatice wird der Gemeinde Spiez am Läset-Sonntag/Spiez-Märit-Wochenende vom 10. bis 13. Oktober 1997 einen Besuch abstatten. Zudem ist auch vorgesehen, dass uns ein gemischter Chor aus Südböhmen im Mai/Juni 1998 besuchen wird.

Wer an Kontakten mit unseren Freunden aus Tschechien interessiert ist, meldet sich bitte bei der Gemeindeschreiberei Spiez (Frau Susanne Wenger, Tel. 655 33 20).

Schliesslich sind wir auch froh, für unsere Besucher Gastgeberfamilien zu haben. Wer wäre allenfalls bereit, am Läset-Sonntag-Wochenende ein bis zwei tschechische Gäste privat zu beherbergen? Auch hierfür sind wir für eine Rückmeldung dankbar.



Die Spiezer Delegation in Prachatice mit den tschechischen Gastgebern

Informationen 1997 zur AHV/IV und Ergänzungsleistungen

Wer Leistungen will, muss sich melden

Versicherungsleistungen aus der AHV/IV sowie Ergänzungsleistungen sind keine Almosen. Sie haben darauf einen Rechtsanspruch. Doch: Wer Leistungen will, hat eine Meldepflicht:



Neue Rentnerinnen und Rentner sollten sich 4 Monate vor dem Rentenalter bei ihrer Ausgleichskasse melden.

Sie haben 1997 Anspruch auf folgende Leistungen

- **AHV-Rente:** Altersrente für Männer ab Jahrgang 1932 und Frauen ab Jahrgang 1935. Männer des Jahrganges 1933 können ab 1. Januar 1997 erstmals den Rentenvorbezug um ein Jahr beantragen.
- **Zusatzrente:** Für Ehemänner im Rentenalter, deren Frauen vor dem 1. Januar 1942 geboren wurden und selber noch nicht rentenberechtigt sind, sowie alle Versicherten, die bereits heute eine solche Rente erhalten.
- **Kinderrente:** Für Bezüger von Altersrenten für Kinder bis zum 18. Altersjahr, bzw. in Ausbildung, längstens jedoch bis zum erfüllten 25. Altersjahr.
- **Witwenrente und Witwerrente:** Verwitwete Männer mit Kindern unter 18 Jahren erhalten neu ab 1997 eine Witwerrente.
- **Waisenrente**
- **Hilflosenentschädigung:** Für Bezüger von AHV-Renten, die seit einem Jahr mindestens in mittlerem Grade hilflos sind.
- **Hilfsmittel**



Die Leistungen der IV bestehen in der

- Eingliederung
- Ausrichtung von ganzen, halben oder Viertelsrenten, sofern die Eingliederungsmassnahmen ihr Ziel nicht oder nur teilweise erreichen oder zum vorneherein aussichtslos erscheinen.
- Ausrichtung von Hilflosenentschädigungen und Hilfsmitteln.
- Ausrichtung von Taggeldern

Ergänzungsleistungen zur AHV

Kantonseinwohner haben Anspruch auf Ergänzungsleistungen, wenn das anrechenbare Einkommen unter der gesetzlich festgelegten Limite liegt.



Wir haben 1997 Anspruch auf Ihre Beiträge

Die lückenlose Beitragspflicht liegt in Ihrem eigenen Interesse, denn: Mit der vollständigen Erfüllung der Beitragspflicht erhalten Sie ungekürzte Leistungen. Die Beitragspflicht gilt für:

- Erwerbstätige Personen (auch Lehrlinge, Praktikanten usw.) ab Jahrgang 1979.
- Studierende sowie alle anderen nichterwerbstätigen Personen ab Jahrgang 1976.
- Rentnerinnen und Rentner mit einem Erwerbseinkommen von mehr als Fr. 1400.– im Monat bzw. Fr. 16'800.– im Jahr.
- Mitarbeitende Familienglieder ohne Barlohn ab Jahrgang 1976.
- Nichterwerbstätige Witwen und Witwer vor Erreichen des AHV-Alters.
- Beitragspflichtig sind auch Verheiratete, deren Ehepartner nicht den doppelten Mindestbeitrag aus Erwerbstätigkeit entrichtet hat (1997 ca. Fr. 8000.–/Jahr für Arbeitnehmer und ca. Fr. 15'000.–/Jahr für Selbständigerwerbende).

Beitragspflichtige, die nicht erfasst sind, müssen sich zur Abklärung der Beitragspflicht bei der AHV-Zweigstelle ihres Wohnortes oder bei der Ausgleichskasse des Wohnsitz-Kantons melden.

Auskünfte

Merkblätter und weitere Auskünfte erhalten Sie kostenlos bei der AHV-Zweigstelle Ihres Wohnorts, bei Ihrer AHV-Ausgleichskasse oder der kantonalen IV-Stelle.

Ausgleichskasse des Kantons Bern
Zweigstelle Gemeinde Spiez

Noch nie hat sich die Brillenmode so vielfältig gezeigt wie jetzt.

Brillen- und Kontaktlinsen-Studio
OPTIK BOUVIER

3700 Spiez
Thunstrasse 8 (1. Stock)
(Warenhaus Hirschi)
Tel. 654 86 20

3600 Thun
Frutigenstrasse 4
(Elvia-Haus)
Tel. 222 60 20

Diskret und unsichtbar:
Kontaktlinsen für Freizeit, Sport
und den ganzen Tag

**GRATIS: Kontaktlinseninformation
durch unsere Spezialist/innen**

Schmuck zur Freude!



Oberlandstr. 6
3700 Spiez
Tel. 033 654 64 74



**Bircher & Co.
Spiez**

Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Natursteinarbeiten

3700 Spiez Telefon + Fax 033 654 24 24

Telefonnummern der Gemeindeverwaltung Spiez

Wir bitten die Einwohner der Gemeinde Spiez, die direkten siebenstelligen Telefonnummern der entsprechenden Abteilungen zu wählen.

Hauszentrale	655 33 11	Präsidialabteilung	
Fax	655 33 85	Gemeindeschreiberei /	
Bauverwaltung	655 33 22	Gemeindepräsident	655 33 15
Fax	655 33 86	Sozialdienste	655 33 55
Werkhof Bauamt	654 42 48	Arbeitsamt	655 33 49
Fax	654 42 60	Beschäftigungsprogramm der Gemeinde	
Finanzverwaltung	655 33 40	Einsatzstelle Leimern	654 02 51
Gemeindeausgleichskasse	655 33 45	Steuerverwaltung	655 33 60
Polizei-Inspektorat		Zivilstandsamt (nur nachmittags)	655 33 65
Einwohner- und Fremdenkontrolle (keine telefonische Auskunft)			
Wehrdienst / Zivildienst / Quartieramt	655 33 48		
Fax	655 33 66		
Gemeindepolizei	655 33 58		
Notruf-Nummer (ausserhalb den ordentlichen Bürozeiten)	654 35 13		

Gemeindeverwaltung

Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez

Büroöffnungszeiten:

09.00 – 11.30 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr,
Donnerstags bis 18.00 Uhr



Der moderne, umweltbewusste und platzsparende Ölheizkessel

Die umweltgerechte Energiegewinnung

Ihr Spezialist für modernes und ideenreiches
Heizen nach Mass. Zukunftsweisende Wärme



LIEBI LNC AG
Zweigstelle Luzern
Bühlstr. 11
Telefon 041 681 27 81
Telefax 041 681 27 85

LIEBI LNC AG
Zweigstelle Colson
Aeschstr. 1
Telefon 071 821 73 45
Telefax 071 821 73 48

LIEBI LNC AG, Burgholz, 3753 Oey-Dierntigen
Telefon 033 681 27 81, Telefax 033 681 27 85

Aggregatenergieleistungen im Energiebereich

Bitte senden Sie mir die
Dokumentation über



- Ölheizkessel
- Heizungsanlagen
- Heiz-/Wasserkessel
- Solarthermieanlagen
- Wärmepumpen

Name

Adresse

Öl-Kompakt- Wärmezentrale LAX



Einwohnerzahlen der Gemeinde Spiez per 30.06.1997

Niedergelassene Schweizer	10'970
Wochenaufenthalter Schweizer	238
Niedergelassene Ausländer	435
Jahresaufenthalter Ausländer	399
Saisonniers Ausländer	55
Kurzaufenthalter (inkl. Aktion Bosnien)	20
Asylbewerber (inkl. Fryberg, Hondrich)	179
Total registrierte Personen	12'296

Diese Einwohnerzahlen sind genau auf den Stichtag ermittelt worden (alle Mutationen wie Geburten, Todesfälle, Zu- und Wegzüge etc. sind berücksichtigt).

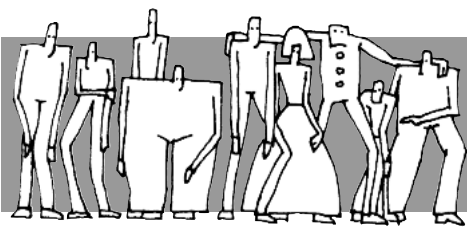
Verkauf Hebebühne in der Bucht Spiez Reservationen

Die Einwohnergemeinde Spiez hat die Bootshebebühne per 1. August 1997 an die Segelschule Thunersee verkauft.

Für inkünftige Reservationen wenden Sie sich bitte an die Segelschule Thunersee, Tel. 079/333 30 50 (evt. Anrufbeantworter) oder Fax. 033/655 08 81.

Bereits reservierte Termine nach dem 1. August 1997 werden selbstverständlich von der Segelschule übernommen.

Das Polizei-Inspektorat Spiez und die Segelschule Thunersee danken für Ihre Kenntnisnahme.



VEREINSINFORMATIONEN



SCHLOSSSPIELE SPIEZ

Der Bürger als Edelmann

Lustspiel von Molière auf der Barockterrasse des Schlosses Spiez

8. bis 30. August 1997
jeweils Dienstag, Mittwoch, Freitag und Samstag

Zusatzvorstellungen

Sonntag, 17. und
Sonntag, 24. August 1997

Spielbeginn: 20.15 Uhr

Dauer: ca. 1½ Stunden

Numerierte Plätze
zu Fr. 24.– / Fr. 20.– / Fr. 16.–

Vorverkauf

Verkehrsbüro Spiez (im Bahnhof)
Tel. 033 654 26 27
Abendkasse beim Spielplatz ab 19.30 Uhr

Auskunft bei zweifelhafter Witterung

Tel. 180 ab 18.30 Uhr

TRACHTENGRUPPE SPIEZWILER

Gotthelf-Zvieri

Sonntag, 17. August 1997
ab 16.00 bis 21.00 Uhr

Kiestag-Halle Steinigand Wimmis

Grosses Käsebuffet Fr. 6.– / 100 g
Beilagen Brot und Kartoffeln gratis
Gotthelf-Meringues und feine selber
gebackene Desserts
Schöne Tombola und Kräutersäckchen

Für die musikalische Unterhaltung sorgt das
Schwyzerörgelquartett Abebärg Simmental

Abholdienst vom Bahnhof Spiez oder Wimmis
Telefon 033 335 31 66

Freundlich
ladet ein:



STIFTUNG SCHLOSS SPIEZ

Sonntag, 17. August 1997
um 17.00 Uhr

in der Schlosskirche Spiez

Kammermusik

Beatrice Moser-Ogi, Sopran
Roland Reichen, Violine
Ada van der Vlist, Orgel

mit Werken von:

J.N. Hanff
G.P. Telemann
J.S. Bach
D. Buxtehude
J.J. de Neufville
A. Dvorák
C. Krebs
A. Furer



Eintrittspreise

Erwachsene Fr. 15.– / 10.–
Kinder Eintritt gratis

Platzreservation

Verkehrsbureau Spiez, Tel. 654 26 27
Kasse offen ab 16.15 Uhr

SCHLOSS SPIEZ



Besuchszeiten

Dienstag bis Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr
Montag ab 14.00 Uhr
Führungen auf Anfrage Tel.+Fax 033 654 15 06

Ausstellung im Schloss Spiez «LAND-SCHAFFT-KULTUR»

noch bis 17. August 1997

Anlässe im Schloss

Konzerte

Montag, 11. August 20 Uhr, Schlosskirche Gospel- und Spiritualkonzert, Dupont-Singers
Sonntag, 17. August 17 Uhr, Schlosskirche Kammermusik mit Beatrice Moser, Roland Reichen und Ada van der Vlist

Führungen

Mittwoch, 6.+20. Aug. 17 Uhr Schlossführungen für Einheimische und Gäste

Schlosszmenge

Sonntag, 31. August ab 09.00 Uhr Schlosszmenge: Tafeln wie ein Ritter! im Schloss und im «Goldenen Hof»

SPIEZER

FOLKLORE-ABEND 1997



Mitwirkende

Musikverein Spiez
Jodlerclub Spiez
Claudines Örgeler
Hildegard Knöri

Donnerstag, 7. August **Lötschbergzentrum**

Das Konzert beginnt um 20.15 Uhr!

Gäste und Einheimische sind herzlich willkommen – Eintritt frei!

Weitere Informationen

Verkehrsbüro Spiez, Tel. 033 654 21 38

Schloss – Rebberg – Rebbaumuseum

FÜHRUNGEN

August – September 1997



1. + 3. Mittwoch

6.+20.8./3.+17.9.

2. Mittwoch

13.8./10.9.

4. Mittwoch

27.8./24.9.

Schlossführungen – Fr. 5.–

mit Gerhard Schafroth, Schlossverwalter

Rebbergbegehung – gratis

mit Klaus Schilling, Rebmeister – Treffpunkt Schloss

Heimat- und Rebbaumuseum – gratis

mit Klaus Schilling

Besammlung

jeweils um 17.00 Uhr am Besichtigungsort

Anmeldung

obligatorisch bis am Vorabend im
Verkehrsbüro Spiez, Tel. 654 21 38

aktiv • kreativ
fröhlich

Kosten pro Halbtage
Fr. 10.-



Pro Gruppe 12 Kinder
ab 3 1/2-jährig

Musik- Spielgruppe Spiez

Bewegung ist eines der grundlegendsten Bedürfnisse und ein elementares Ausdrucksmittel; und das **Spiel** ist die vorwiegende Tätigkeit des Kindes.

Die Musik-Spielgruppe ist deshalb ein wichtiger Schritt zur Förderung der Gesamtentwicklung des Vorschulkindes.

Spielerischer, kindergerechter Umgang mit Instrumenten, Singen, Musizieren, Kindertänzen, Rhythmik, Improvisation, Bewegung und Theater. **Freies Spiel**, Werken, Basteln, Modellieren, Malen, Zeichnen, schöpferisch Gestalten.

Dienstagmorgen 9.00–11.00 Uhr
Donnerstagmorgen 9.00–11.00 Uhr

Spielgruppenlokal Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez
(Zentrum Bruder Klaus)

Anmeldung und Auskunft: J. Schwärzler
Hondrichstrasse 40
3700 Spiez
654 62 88

Das Schönste im Leben ist ...



... eine gute Beziehung.

24 h DLP Info Band – die Tel.-Nr. zum Ortstarif
Informiere Dich über den neuen Weg, nette Leute zu treffen und probiers doch mal bei uns.

für die Frau 0848 830 860
für den Mann 0848 820 840

Wir sind eine Gruppe von fröhlichen und unkomplizierten alleinstehenden Frauen und Männern in jedem Alter, mit dem Wunsch nach einer ehrlichen und dauerhaften Beziehung. Lust auf ein Treffen?

Name/Vorname _____

Strasse/Nr. _____

PLZ/Ort _____

Tel. _____ Alter _____

Bitte senden an: Beat Martins, Partner der DLP,
Bahnhof Nord, 3752 Wimmis oder ruf einfach an:
079 445 03 60.

VERKEHRSVEREIN SPIEZ

Spiezer Samschtig Märkt

an der Seestrasse von 09.00–15.00 Uhr



2. August 1997

6. September 1997

1. November 1997



Vorschau –

Datum schon heute reservieren!

Chlouse-Märkt

an der Seestrasse
von 10.00–19.00 Uhr

6. Dezember 1997

Auf viele Besucher freut sich:



Gewerbeverband
Spiez

REWEHA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

RES WERREN-HEBEISEN

Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
3700 Spiez Fax 033 654 94 24



Alice Weber-Roth

Warenhalle

3700 Spiez

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48

Privat 654 15 01

Im August **10% Rabatt**
auf allen Pullovern

FREY+MESSMER AG

mit Firmensitz in Spiez wurde am 6. Mai 1997 im Rahmen des Audits durch SGS-ICS AG, Zürich, erfolgreich nach ISO 9001 zertifiziert.

Das Qualitätsmanagementsystem umfasst die Entwicklung, die Herstellung sowie den Vertrieb von Anlagen im Bereich der Umweltechnik (Ölabscheider, Abwasser- + Abluftaufbereitungsanlagen), der Labortechnik sowie der allgemeinen Kunststoffverarbeitung.



Luginbühl AG
Schreinerei

Innenausbau
Fensterfabrikation
Renovationen
Reparaturservice

Krattigen/Spiez
Tel. 033 654 80 00

Stroh – Vielfalt eines Rohmaterials 3. Mai bis 29. Oktober 1997

Stroh als Nebenprodukt des Getreideanbaus begegnet uns als Streue im Kuhstall, als Futtermittel für das Vieh; es erinnert uns an den Strohsack, Strohhelme oder Umhüllungen für Weinflaschen. Wer kennt es aber als edlen Rohstoff für kunstvolle Modeartikel, der einst die Grundlage für Handwerk und Industrie ganzer Regionen bildete?

In der Ausstellung im Heimat- und Rebbaumuseum Spiez ist die überraschende Vielfalt der Verwendung von Stroh zu sehen. Sie führt vom Anbau und der Ernte vor dem Museum hinein in Haus und Hof, wo Stroh zu festen Mauern und einem schützenden Dach, zu einem weichen Lager und gar zu warmen Schuhen verhilft.



Stroh wurde z.B. im aargauischen Freiamt in Heimarbeit und Industrie zu hochwertigen Modeartikeln verarbeitet. Die Ausstellung zeigt, wie der berühmte «Röhrlihut» entsteht und stellt die Geräte und Techniken vor, mit denen Strohgarituren aus Strohschnürli, Rädligeflechten, gestanzten Pailletten oder geflochtenen Rosetten gefertigt wurden.

Verschiedene Geräte und Gegenstände bezeugen, wie Stroh mit dem Rebbaub verbunden ist. So wurde z.B. früher Roggen in der Milchreife geschnitten, sorgfältig aufgehängt und während der Wintermonate zu Schaub geschnitten oder zu Matten genäht. Mit diesen Strohmaten wurden die Reben vor Frost geschützt. Schaub (auf gleiche Länge geschnittenes Stroh) war das Bindematerial zum Aufbinden der Rebentriebe im Frühjahr.

Nebst der Verwendung von Stroh in Handwerk, Architektur, Industrie, Landwirtschaft und Haushalt weist die Ausstellung auch in die Welt der Sprache und der Volksbräuche. Ein (fast leibhaftiger) Silvesterklaus aus dem Appenzellerland bewacht die Ausstellung.



Öffnungszeiten

Mittwoch, Samstag, Sonntag, jeweils 14–17 Uhr

Führungen

jeden letzten Mittwoch des Monats, 17 Uhr

13. und 14. September

Flechtkurs für Erntedanksymbole (Corn Dollies) mit Hildi Breu, Steffisburg

Weitere Auskünfte

Telefon 033 654 73 72



Joy Singers laden ein

Seit etwa 2 Jahren üben wir am Montagabend Gospels, Spirituals und einige Pop-Hits ein. Bei den 35 Chormitgliedern steht vor allem die Freude am Singen und Musizieren im Vordergrund. Wir treten in Gottesdiensten und Konzerten auf (ca. 4 mal/Jahr).

Der Chor wird von Instrumentalisten begleitet (Schlagzeug, Klavier, Bass-Gitarre, Trompete ...). Diese Band sucht zur Zeit vor allem einen **neuen Schlagzeuger!**

Wenn Sie Gospel-Musik mögen, wäre es sicher einen Abend wert, bei den Joy Singers zu schnuppern.

An unserem Jahreskonzert im November möchten wir wiederum ein interessantes und abwechslungsreiches Programm bieten. Dazu suchen wir auch noch weitere Sänger/innen.

Schnupperproben

Montag	11. August 1997
Montag	18. August 1997
Zeit/Ort	20.00 – 21.45 Uhr
	Kath. Kirche Spiez (im Pfarrsaal)
	= Eingang Kirche, dann Treppe hinunter

Interessierte Instrumentalisten bitte vorher anmelden.

Auskunft:
Regula Felix, Spiez, Telefon 654 82 65

CHRISTLICHES LEBENSZENTRUM SPIEZ (vorm. Gemeinde für Urchristentum)

Das Christliche Lebenszentrum (CLZ) ist eine örtliche Gemeinde der Gemeinde für Urchristentum (GfU) Schweiz. Die Jungschar «Taubenfels» ist ein Arbeitskreis des CLZ.

Kontaktadresse:
Katharina Gfeller, Obere Bahnhofstr. 22 M
3700 Spiez, Telefon 654 00 94

Unser Jungscharlager fand dieses Jahr vom 5. bis 12. Juli in Grindelwald statt. Es haben sich 18 Kinder dafür angemeldet.

Zwischen Andachten, Klettern, Seifenkisten bauen mit anschliessendem Rennen und Siegerehrung, Nachtwanderung und vielem mehr, wurde es bestimmt niemandem langweilig. Jeder Tag wurde am Abend mit gemeinsamem Singen, Tanzen, Geschichten aus der Bibel und gemütlichem Zusammensein abgeschlossen. Diese Woche war für alle Beteiligten sehr abenteuerlich und erlebnisreich, aber auch lehrreich. Das Erlebte wird bestimmt noch lange in Erinnerung bleiben.



Rodelplausch auf dem Rellerli

Da das Wetter in Kandersteg am Abend des 9. Juli 97 nicht einladend wirkte um zu rodeln, änderten wir kurzerhand das Programm und dislozierten durch heftige Gewitter in Erlenbach und Zweisimmen zum sonnenverwöhnten Rellerli bei Schönried. Die Sechsergondeln fuhren für uns ausser Programm auch noch um 19.00 Uhr!

Fünf Viertelstunden lang beherrschten nun in kindlichem Übermut die 30 Leiterinnen und Leiter des JUTU Spiez den 620 m langen Blechkanal auf 1800 m.ü.M. Ob zu zweit oder alleine, die meisten versuchten ohne zu bremsen den schnellen Kanal zu meistern.

Das wilde Treiben, um den Geschwindigkeitsrausch zu stillen, verursachte manch kleine Schürfung und einige löchrige Kleidungsstücke.

Dennoch hat's allen Spass gemacht. Wir waren uns einig, sowas muss wieder mal zu erleben sein

Ob dem Rausch verpassten wir beinahe das späte Znacht. Zurück in Spiez stürzten wir uns mit einem Bärenhunger auf die Kalte Platte im Restaurant Lötschberg. Einmal mehr hat uns Noldi Kurth herzlich verwöhnt. Nach gemütlichem Plauderausklang werden wohl einige die halbe Nacht von ihren tollkühnen Fahrten geträumt haben.

Nina Christen

Jubiläum 75 Jahre DTV Spiez

Das Jugendturnen Spiez gratuliert seinem «Mutter-Verein» herzlich zum Jubiläum und organisiert aus diesem Anlass für die Spiezer Jugend das

Spielfest 1997

am Samstag, 23. August 97 von 09.00 bis ca. 17.00 Uhr

in der

Spiezer Bucht



Kinder, Schülerinnen, Schüler, Jugendliche und jung gebliebene Erwachsene sind herzlich eingeladen, in lockerem Wettkampf gratis ca. 20 verschiedene Spiele unter Anleitung zu erleben und kleine Preise zu gewinnen. Eine Schminkecke lädt zu Gesichtsverwandlungen ein. Eine Jury wählt die am originellsten verkleideten Kleinen und Grossen.

Vom Morgenbuffet über Mittagslunch bis zum Zvieri-Plausch hat's zu jeder Zeit auch Verpflegungsmöglichkeiten!

Der Anlass findet bei jedem Wetter statt!

Jugendturnen Spiez



JUTU Lektionenplan Jugend-Turnen Spiez Angebot 1997

Turnhalle	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
TH Dürrenbühl	17.15-18.30 Uhr Mädchenriege 1.-3. Klasse Frey Esther P 654 63 67 18.30-20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 1 – 2 Mädchen Test 1 – 3 Monika + Heinz Kummer P 654 86 05	17.30-19.00 Uhr Schulsport: LA + FI Mark Kiener P 654 10 19 P 654 86 052		17.00-18.30 Uhr Geräteturnen Mädchen Test 1 – 3 Monika Kummer P 654 63 01 Anfängerinnen werden prov. aufgenommen definitiv durch Test 18.00-20.00 Uhr Geräteturnen Mädchen Test 4 – 6 Monika Kummer P 654 86 05	17.15-18.30 Uhr Jugendriege 3.-5. Klasse Heinz Maibach Zweitklässler nach Absprache 18.30-20.00 Uhr Jugendriege 6.-9. Klasse Heinz Maibach P 654 63 01
TH Seematte	17.15-18.30 Uhr Mädchenriege 4.-9. Klasse Roth Cornelia P 654 37 64	17.15-18.30 Uhr KITU 5-6jährige Margrit Brunner P 654 53 79 18.30-20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 3 – 7 Mädchen Test 4 – 6 Monika + Heinz Kummer P 654 86 05		18.30-20.00 Uhr Handball Junioren Beat Suter P 654 78 37	
TH Spiezwiler				17.15 – 18.30 Uhr Mädchenriege 1. – 3. Klasse Evelyne Altwegg P 654 19 336	18.30 – 20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 1 – 4 Heinz Kummer P 654 86 05
TH Hofachern				17.15 – 18.30 Uhr Mädchenriege 1.-3. Klasse Fränzi Gasser P 654 90 57	17.15 – 18.30 Uhr KITU 5-6 jährige Ursula Rüfenacht P 654 57 87
Grossraum-Turnhalle AC	18.00-20.00 Uhr Geräteturnen Knaben G 3 – 7 Mädchen Test 4 – 6 Monika + Heinz Kummer P 654 86 05	Zeiten nach Absprache MUKIVAKI-Turnen Gaby Suter P 654 78 37 18.15-20.00 Uhr Handball Junioren Beat Suter P 654 78 37 18.30 – 19.30 Uhr Handball Juniorinnen Judith Indermühle P 654 63 64	Zeiten nach Absprache MUKIVAKI-Turnen Gaby Suter P 654 78 37		18.00-20.00 Uhr Basketball Knaben ab 7. Kl. Christoph Hürlimann P 654 29 32

Anmeldetalon (in der 1. Lektion mitbringen)	
Name, Vorname	Jahrgang
gen. Adresse	
Telefon	
KlassenlehrerIn	Klasse
Unser Kind ist privat gegen Unfall versichert!!! <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	
Datum	Unterschrift der Eltern

Die Sportversicherungskasse des STV übernimmt Heilungskosten und Zahnschäden nur in Ergänzung zu den Leistungen der priv. Versicherung

Turnunfälle sind primär der privaten Unfallversicherung zu melden.

Für weitere Fragen: Christoph Hürlimann Präsident JUTU, Birkenweg 2, 3700 Spiez, Tel. P 654 29 32, G 654 28 09

Kurskosten

MUKI/VAKI-Turnen: Jahresbeitrag Fr. 75.– (Beginn erst nach den Herbstferien, Voranmeldung per Telefon nötig!)

Alle anderen: Jahresbeitrag Fr. 40.–



SEEBLICK Strandhotel und Restaurant **Tenne** Bar und Restaurant
 Interlakenstrasse 81, CH-3705 Faulensee am Thunersee
 Telefon 033 655 60 80, Fax 033 655 60 85
 Propr. Fam. J. Habegger-Romein

Der bevorzugte Treffpunkt ...
direkt am See in der Bucht von Faulensee

Apéro-BON für 2 Personen in Zusammenhang mit Mittag- oder Abendessen



marty AG
 Spiez
 Gipser- und Malergeschäft

Thunstrasse 40
 3700 Spiez
 Telefon 033 654 13 21
 Fax 033 654 51 21

Ein Thriller ...

für jeden Griller!

sind die neuen Lavastein-Gasgrills schon ab

Fr. 169.-

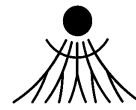
ebenso grosse Auswahl von

- Benzin- und Elektro-Rasenmähern
- Komposthäckslern
- Kettensägen
- Sonnenschirmen

Wir beraten Sie gerne



Oberlandstr. 10, 3700 Spiez, Tel. 033 654 34 54



DAMENTURNVEREIN SPIEZ

Rückblick aufs Turnfest Wilderswil

Die Gymnastikgruppe und Gruppe 1 können auf ein erfolgreiches Turnfest zurückblicken. Von elf Gruppen im einteiligen Vereinswettbewerb erreichten wir nämlich mit der Gymnastik ohne Handgerät Rang 2 und mit der Ballgymnastik Rang 3. Freudig überrascht von den guten Rängen denken wir, dass uns das Trainingswochenende anfangs Mai an der Lenk ganz sicher nicht geschadet hat.

Die Allrounderinnen aus der Gruppe 1 erreichten Platz 10. Sie konnten ihren Parcours glücklicherweise noch auf trockener Wiese durchführen, setzte doch der berühmte Regen erst später ein.

Marianne Kocherhans



Die Gymnastikgruppe bei der Ballgymnastik am Oberländischen Turnfest in Wilderswil

I fröie mi uf ds Spielfescht ir Bucht am Samschtig 23. Ouguscht!



Maibummel Gruppe 3

13 wanderlustige Turnerinnen fanden den Weg an die Schiffpländte. Das Wetter und die Laune konnten nicht besser sein. In Sundlauenen nahmen wir den Pilgerweg unter die Füsse. Wir genossen die schöne Aussicht und fanden auch komische «Kerbelstauden».

Im Neuhaus war der Durst riesig gross. Nach kurzer Rast ging es weiter, an brütenden Enten und blühenden Seerosen. In Interlaken stiessen noch neun Turnerinnen dazu. Bei einer guten Pizza und einem guten Tropfen Wein hatten wir einen gemütlichen Abend.

Die Zeit verging viel zu schnell, es wurde schnell bezahlt, nicht alles ... mit Zechprellerei hat das aber nichts zu tun. – Merci Pia!

Hedy

Leiterinnen gesucht

Der Damenturnverein sucht Leiterinnen. Auch Interessentinnen, die Freude an der Leitung einer Turngruppe hätten, aber noch keine Kurse besucht haben, sind herzlich willkommen.
 Info Tel. 654 24 13

Programm im August

2. August Samschtig-Märit
 23. August Spielfest in der Bucht

Dank

Das **Jugendturnen Spiez** organisiert am **23. August** in der Bucht ein **Spielfest** für die Spiezer Jugend. Der DTV dankt herzlich für dieses Geschenk anlässlich seines 75. Geburtstags und wünscht allen viel Spass!

Claire Haltner

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Präsidentin Claire Haltner	654 24 13	Gruppe 4 Leitung Vreni Nyfeler	654 51 48
Gruppe 1 Leitung Christine Gerber	654 52 48	Gruppe Gym Leitung Susanne Müller	654 55 54
Gruppe 2 Leitung Christine Glutz	654 50 02	Gruppe Volley Leitung Daniela Schläpfer	654 58 52
Gruppe 3 Leitung Pia Ritter	654 60 06	Aerobic Leitung Ursula Kellenberg	654 45 00

Diese Seite wurde gesponsert von: **allround sport + mode spiez** Seestrasse 16, 3700 Spiez, Tel. 654 39 19



Das ist Wasser vom SodaStream-Bottler ab, wenn Papi keine weiteren Wasser mehr abgeben. (Water Wand) macht jede die Flasche ab, die in der Flasche hergestellt ist. (Water Wand) macht jede die Flasche ab, die in der Flasche hergestellt ist. (Water Wand) macht jede die Flasche ab, die in der Flasche hergestellt ist.



SodaStream
 die Mineralwasser-Alternative

Wir führen auch vom **SodaStream**

- Aerosol
- Zylinder
- Sprühflaschen-Druck-Maschinen

ZIMMERMANN HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Wettkämpfe

Oberl. Turnfest in Wilderswil

An zwei zum Teil nasskalten Wochenenden war der TV Spiez am Oberländischen in Wilderswil im Einsatz. Im ersten Teil war die Reihe an den Einzelturnerinnen und Einzelturnern. Folgende Auszeichnungen wurden erzielt:

Leichtathletik: *Juniorinnen:* 6. Martina Müller, *Junioren (10-Kampf):* 1. Roger Baumgartner, 2. Jan Schriber, *Männer (6-Kampf):* 15. Hans-Martin Hadorn, 16. René Spori

Geräteturnen: *Test 6:* 2. Sachiko Okitsu, *Test 5:* 3. Fränzi Rosenkranz, 7. Sarah Stucki, 8. Claudia Kummer, *Test 4:* 1. Karin Sarbach, *GJ6:* 2. Reto Dietrich, *G6 Sen.* 2. Andi Bürki, *GJ5:* 1. Marcel Weiss, 2. Alois Mani, 3. Pascal Müller

Am zweiten Wochenende galt es dann für die Sektion des TV Spiez ernst. Um Punkt 10.00 Uhr begann der Wettkampf mit der Pendelstafette. Mit 9.21 von 10 möglichen Punkten gelang der Start beinahe optimal. Beim anschliessenden Hochsprung ergab die Durchschnittshöhe von 1.70 m (rutschiger Anlauf) noch 8.50 Punkte. Beim Speerwerfen blieben grosse Weiten aus – man musste sich dort mit 7.63 Punkten begnügen. Ebenfalls die Weitspringer mochten nach ihrem Wettkampf nicht gerade rühmen – 8.15 Punkte. Ein «Opfer» der neuen Punktwertung waren sicher die 1000 m-Läufer. Trotz einer Durchschnittszeit von fast genau 3 Minuten gab es lediglich 7.57 Punkte. Den Abschluss des Sektionsprogramms bildete das Schaukelringprogramm, wo sich leider gleich zu Beginn einige böse Fehler einschlichen. Die Übung wurde trotzdem noch mit 8.67 Punkten honoriert. Im Allgemeinen lagen die Leistungen klar hinter denjenigen im Vorjahr am Eidgenössischen – der Trainingsaufwand war auch entsprechend kleiner. Trotzdem reichten die Leistungen immerhin noch für den 4. Rang in der 5. Stärkeklasse!

Nach dem Wettkampf war aber der Einsatz für die meisten Akteure noch nicht vorbei. Der nächste Wettkampf hiess nämlich: Bankett-Menue servieren am Tour de Suisse-Unterhaltungsabend – hier hätten wir bestimmt eine glatte 10 verdient?!

TRAININGSZEITEN

TV: Dienstag: TH Dürrenbühl 20.00 - 22.00
Freitag: MZH AC-Zentrum 20.00 - 22.00

Kant. Leichtathletik-Mehrkampfmeisterschaften

Die beiden Jungzehnkämpfer Jan Schriber und Roger Baumgartner waren die Vertreter des TV Spiez an den diesjährigen Mehrkampf-Meisterschaften. Das vereinsinterne Derby konnte Roger Baumgartner mit guten 5132 Punkten für sich entscheiden. Als Sechstplatzierte konnte er Jan Schriber knapp hinter sich lassen. Dieser wurde mit 4839 Punkten neunter.

asics-Spiezathlon

Bei Dauerregen war der Turnverein nicht nur mit zahlreichen Helferinnen und Helfern am Spiezathlon vertreten! Einige nutzten bereits die Startgelegenheit am Einsteiger-Triathlon und gaben dort ihr bestes. Speziell zu erwähnen sind Heinz Maibach und Jürg von Allmen, welche sich gar auf die olympische Distanz wagten (1 km Schwimmen, 40 km Rad, 10 km Laufen). Beide konnten sich unter tosendem Applaus als echte Finisher feiern lassen – Hut ab!

Aktivitäten

1. August

Im Auftrag der Gemeinde wird der TV Spiez am 1. August die Restauration in der Bucht übernehmen. Gratis Grill-Wurst gibt's von 18.00 bis 20.00, danach ist aber längst noch nicht Schluss...Alle Spiezerinnen und Spiezer treffen sich also am 1. August in der Bucht zu einem gemütlichen Fest!

...aus dem Jahresprogramm

05.08.97 Schwimmabend in der Badi (Jahresmeisterschaft)
19.08.97 Leichtathletikabend (Jahresmeisterschaft)
23./24.8. Bike-Days im Emmental (Anmeldung bei Res Stuker)



SCHÜLER-WETTSCHWIMMEN

für Mädchen und Knaben der
Region Spiez und Umgebung

Samstag, 23. August 1997

im Freibad Spiez – 50 m Schwimmbecken
Freistil, 50 Meter für alle Kategorien

09.00 Uhr
09.30 Uhr
ca. 11.30 Uhr

Besammlung beim Bassin
erster Start
Rangverkündigung

Kategorien und Startreihenfolge

Kat. 1	Mädchen	Jg. 88 und jünger	Kat. 5	Knaben	Jg. 88 und jünger
Kat. 2	Mädchen	Jg. 86 – 87	Kat. 6	Knaben	Jg. 86 – 87
Kat. 3	Mädchen	Jg. 84 – 85	Kat. 7	Knaben	Jg. 84 – 85
Kat. 4	Mädchen	Jg. 83 und älter	Kat. 8	Knaben	Jg. 83 und älter

Startgeld Fr. 7.– bei der Starteinteilung im Schwimmbad zu bezahlen. Badi-Eintritt für Teilnehmer gratis.

Anmeldung per Post **bis spätestens Mittwoch, 20. August 1997** mit untenstehendem Talon oder mit Anmeldetalons, welche in Schulklassen und im Freibad aufliegen

Auszeichnungen und Preise

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten eine Medaille!
Die ersten Drei jeder Kategorie gewinnen ein Saison-Abonnement für das Freibad Spiez. Zusätzlich wird pro Kategorie ein weiteres Saison-Abonnement für den besten Rang eines Nicht-Mitglieds des SCSP abgegeben.



Anmeldetalon

Name/Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Jahrgang

Kategorie

Einsenden bis 20. August 1997 an: Schwimmclub Spiez, Postfach 324, 3700 Spiez

Auskünfte Schwimmwartin Elisabeth Schmid, Tel. 654 52 16 und Präsident René Stalder, Tel. 654 72 62

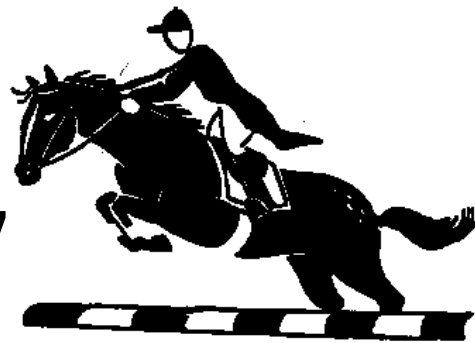
Wimmis – im Güch

Nähe Pulverfabrik – Zufahrt ab Autobahnausfahrt signalisiert

Freundschafts-Springen

Sonntag, 7. September 1997

ab 07.30 Uhr Springen, 6 Prüfungen



Freundschafts-Hindernisfahren

Samstag, 6. September 1997

ab 08.00 Uhr (Fahren), 5 Prüfungen

- Gedeckte Festwirtschaft • Eintritt frei

Freundlich ladet ein: Reit- und Fahrverein Spiez-Wimmis



Die Zukunft von Spiez als lebenswerte, soziale und umweltfreundliche Gemeinde liegt uns sehr am Herzen.

Als starke politische Kraft wollen wir deshalb mitdenken und mitgestalten.

Unter anderem haben wir uns vor kurzem im GGR für mehr Lehrstellen in der Verwaltung und für einen benutzerInnen-freundlichen (Regionalverkehr / Ortsbus) öffentlichen Verkehr eingesetzt.

Wollen Sie mehr über unsere Politik erfahren?

Wir geben Ihnen gerne Auskunft unter folgender Adresse:

SP Spiez, Studweidstr. 10, 3700 Spiez

«Chomet cho luege!»

Familien-Wochenende
 Viel Spiel und Spass für Gross und Klein
 Country Musik beider Rindiers
 Samstag, 17. – 18. 11/97
 - Jazz Musik Pul Steam Jazzband
 Sonntag, 14. – 15. 11/97
 - 200ft. u. h. - Hosen (Präsident)
 L'Angelo del Farnio)
 Kilo, Julia Grapes
 - 11. 11. 1997
 Stud. Pam. Kanton,
 11m 400m (Landschaften),
 Kinder (11/11/97), 11. 11.

1. und 2. Jubiläum
 Sa. 30. August 97, 10 – 14 Uhr
 So. 31. August 97, 11 – 14 Uhr

GLAS

75
JAHRE CRISTAL
 Jubiläum

50 Jahre Glas & Ad
 a. h. v. 1947
 400 Jahre Spiez
 300 Jahre Spiez
 Tel.: 033 344 45 45
 Fax: 033 344 45 45



Redaktionsschluss für im Oktober stattfindende Anlässe ist der 1. September.
Die Beiträge sind einzureichen bei der Gemeindeverwaltung,
Redaktion SpiezInfo, 3700 Spiez, Tel. 655 33 20.

Kurse und Veranstaltungen im August/September 1997

Wirtschaft, Justiz

Eigenheimfinanzierung/Vorsorge

Dienstag, 9. + 16. September 1997, 20.00 Uhr

Literatur, bildende Kunst

Thomas Mann: «Der Tod in Venedig»

Mittwoch, 10. September 1997, 20.00 Uhr

Exkursionen

Goldwaschplausch

Sonntag, 31. August 1997, 11.00 Uhr

Freizeitgestaltung

Pilze selber züchten

Mittwoch, 17. September 1997, 20.00 Uhr

Kalligraphie

ab Dienstag, 26. August 1997, 19.30 Uhr, 7mal

Mit Kindern einen Heissluftballon bauen und fahren lassen

Samstag, 20. September 1997, 13.30 Uhr

Anmeldungen und nähere Informationen beim Sekretariat!

Das Winterprogramm
1997/98
erscheint mitte
September!



Bis dahin wünschen
wir Ihnen eine
erholende
Sommerzeit!



KURSE

Englischkurse

laufend • Golden Gate English Studio, Gwatt (Tel. 335 37 70) • alle Stufen, Einzel- und Gruppenunterricht, Gratisberatung für Sprachaufenthalte in den USA, England und Irland

Musik-Spielgruppe Spiez

Dienstag/Donnerstag, 09.00 – 11.00 Uhr, Spielgruppenlokal Belvédèrestrasse 6, Spiez (Zentrum Bruder Klaus) • Anm.: J. Schwärzler (Tel. 654 62 88) • Kosten Fr. 10.–/Halbtag • Kinder ab 3½ Jahren • spielerischer, kindgerechter Umgang mit Instrumenten etc.

Ausdrucksmalen & Begleitetes Malen

ab Montag, 11.08., 20.00 – 22.00 Uhr oder ab Donnerstag, 14.08., 09.00 – 11.00 Uhr, Malatelier Krattigsstrasse 44, Spiez, 7 Mal • Anm.: Silvia Zimmermann, Maltherapeutin (Tel. 654 43 82)

Kindertanzkurs

ab Mittwoch, 13.08., 14.10 – 15.00 Uhr, Turnhalle Krankenhaus Gottesgnad, 6 Mal • Anm.: Renate Gallo (Tel. 654 03 85) • für 7 bis 10-jährige Kinder • eine Geschichte oder ein Thema gibt uns Impulse zum Tanzen, Bewegen und Improvisieren

Astanga-Yoga

ab Dienstag, 19. August, 19.30 Uhr, Katholische Kirche • Anm.: Verein Yoga für Alle (Tel. 654 64 63) • Körperübungen und Meditation

Kalligraphie

ab Dienstag, 26.08., 19.30 – 21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, 7 Mal • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 112.– • Kursleiter Arthur Ossola • Kenntnisse erforderlich

Nothilfekurs

Dienstag/Donnerstag, 26./28.08. + 02./04./09.09., 20.00 – 22.00 Uhr, Primarschulhaus Räumli • Anm.: Samariterverein Spiez (Tel. 654 81 31 oder 654 43 03)

Englisch-Anfängerkurs

ab Dienstag, 02.09., 10.00 – 11.40 Uhr, Golden Gate English Studio, Gwatt (Tel. 335 37 70) • Kosten Fr. 216.–

Eigenheimfinanzierung/Vorsorge

Dienstag, 09./16.09., 19.15 – 20.45 Uhr, Schulzentrum Längenstein • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 20.– • Referent André Balsiger, BEKB Spiez

CPR-Kurs/Herz-Lungenwiederbelebung

Dienstag/Donnerstag, 16./18.09., 19.30 – 22.00 Uhr, Primarschulhaus Räumli • Anm.: Samariterverein Spiez (Tel. 654 81 31 oder 654 43 03) • Bedingung: gültiger Nothilfeausweis

Pilze selber züchten

Mittwoch, 17.09., 20.00 – 21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 15.– • Kursleiter Ulrich Kehrl

Mit Kindern einen Heissluftballon bauen und fahren lassen

Samstag, 20.09., 13.30 – 16.30 Uhr, Pavillon Wittwer-matte • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • Kosten Fr. 24.–/Familie • Kursleiter Peter Weibel



Was hast du mit der Göttin ?

Montag, 11.08., 20.00 Uhr, Bahnhofbuffet Spiez • feministische Theologie – auf der Suche nach weiblicher Spiritualität • mit Marianne Vogel Kopp (Theologin) und der Gruppe für Frauengottesdienste Spiez

Moderne Lernmethoden

Dienstag, 19.08., 09.00 – 11.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez • Org.: Zischtig-Zmorge-Team • Kosten Fr. 5.– • Referent Günter Astl • Kinderhütendienst

Thomas Mann: «Der Tod in Venedig»

Mittwoch, 10.09., 20.00 – 21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein • Org.: Volkshochschule • Kosten Fr. 10.– • Referent Max Egger



Stroh – Vielfalt eines Rohmaterials

bis 31.10., Mittwoch/Samstag/Sonntag, 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Die Werkstatt des Fassküfers

bis 31.10., Mittwoch/Samstag/Sonntag, 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Land-Schafft-Kultur

bis 17.08., Schloss Spiez • Neun Künstler stellen Werke zum vorgegebenen Thema vor



Eine halbe Stunde Orgelmusik

Donnerstag, 07./14./21.08. und 04.09., 19.00 Uhr, Ref. Kirche Spiez • Donnerstag, 28.08., 19.00 Uhr, Schlosskirche Spiez • Org.: Spiezer Organisten

Folklorekonzert

Donnerstag, 07.08., 20.15 Uhr, Schloss • Org.: Verkehrsverein Spiez

Gospel- & Spiritualkonzert Dupont-Singers

Montag, 11.08., 20.00 Uhr, Schlosskirche Spiez • Org.: Stiftung Schloss Spiez

Dixieland-Konzert/Lake Village Ramblers

Sonntag, 17.08., 10.30 Uhr, Ländte Faulensee • Org.: Verkehrsverein Faulensee

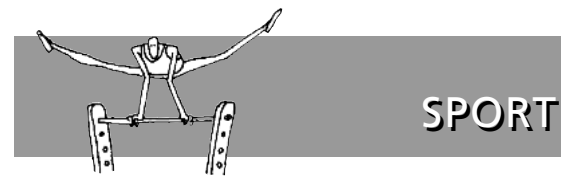
Sommerkonzert

Sonntag, 17.08., 17.00 Uhr, Schlosskirche Spiez • Org.: Stiftung Schloss Spiez • Beatrice Moser-Ogi, Sopran; Roland Reichen, Violine; Ada van der Vlist, Orgel



Freilichtspiel: Der Bürger als Edelmann

Dienstag/Mittwoch/Freitag/Samstag, 08. – 30. 08. und Sonntag, 17./24.08., 20.15 – 21.45 Uhr, Barockterrasse Schloss Spiez • Org.: Schloss-Spiele Spiez • Vorverkauf: Verkehrsbüro Spiez (Tel. 654 26 27) • Auskunft bei zweifelhafter Witterung Tel. 180 ab 18.30 Uhr • Lustspiel von Molière



Wasserski-Show

Samstag, 02.08., 19.00 Uhr, Schiffländte Spiez • Org.: Wasserski-Showteam Thunersee

Hundewanderungen

Sonntag, 10.08., 10.00 – 16.00 Uhr, Tageswanderung • Samstag, 06.09., 14.15 – 16.00 Uhr, Seeholzwald • Org.: R. Reinhardt (Tel. 654 85 29)

BOSV Sponsorenlauf

Samstag, 23.08., 13.00 Uhr, Turnhalle Seematte • Org.: Skiclub Spiez/Berner Oberländischer Skiverband • ca. 200 Athleten der Skikader Alpin/Nordisch des BOSV sowie die Regionenkader • 14.30 – 15.00 Uhr Autogrammstunde der Athleten der Schweizerischen Skinationalmannschaft • Festbeiz

Schülerwettschwimmen

Samstag, 23.08., 13.30 Uhr, Freibad Spiez • Anm. bitte mit dem Talon (in dieser SpiezInfo)

Wanderung unter einheimischer Führung

Donnerstag, 28.08. und Mittwoch, 10.09., Verkehrsbüro • Org.: Verkehrsverein Faulensee (Tel. 654 32 64)



Bundesfeier Spiez

Freitag, 01.08., ab 18.00 Uhr, Spiezer Bucht • Org.: Gemeinderat und Verkehrsverein Spiez

Bundesfeier Faulensee

Freitag, 01.08., 20.00 Uhr, Verkehrsbüro • Org.: Verkehrsverein Faulensee • Tambouren, Kinderfackelumzug, Tanz

Ländtefest Schützenverein

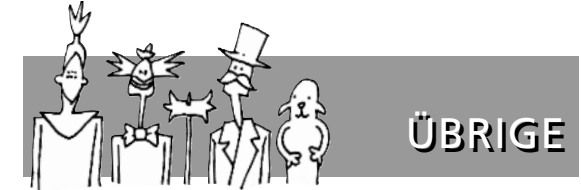
Sonntag, 03.08., 10.00 – 18.00 Uhr, Ländte Faulensee • Org.: Verkehrsverein Faulensee und Schützenverein

Spiezer Jugend-Spielfest 1997

Samstag, 23.08., 09.00 bis ca. 17.00 Uhr, Spiezer Bucht • Für Kinder, Schülerinnen, Schüler, Jugendliche und jung gebliebene Erwachsene • bei jedem Wetter • Org.: Jugendturnen Spiez

Raclette-Abend Einigen

Freitag, 29.08., ab 17.00 Uhr und Samstag, 30. August, ab 16.00 Uhr, Dorfplatz Einigen • Org.: TV Einigen • mit musikalischer Unterhaltung



Samschtig-Märit

Samstag, 02.08., 09.00 – 15.00 Uhr, Seestrasse

Gästeapéro Spiez

Montag, 04./11./18./25.08. und 01./08./15./22. 09., 17.00 Uhr, Schloss Spiez • Org.: Verkehrsverein Spiez • mit musikalischer Unterhaltung, Informationen zum Berner Oberland • gratis mit der Gästekarte Thunersee

Gästeapéro und Information Faulensee

Montag, 04./18.08. und 01.09., 18.30 Uhr, Verkehrsbüro • Org.: Verkehrsverein Faulensee

Schlossführung

Mittwoch, 06./20.08. und 03./17.09., 17.00 Uhr, Schloss Spiez • Anm. bis am Vorabend: Verkehrsverein Spiez (Tel. 654 21 38) • mit Gerhard Schafroth, Schlossverwalter • Kosten Fr. 5.–

Schlosspredigt

Sonntag, 10.08., 09.30 Uhr, Schlosshof • Org.: Kirchgemeinde/Musikverein

Besichtigung Erlebnistöpferei Howald

Mittwoch, 13.08., 16.00 Uhr, Heimberg • Org.: Verkehrsverein Faulensee (Tel. 654 32 64)

Rebbergbegehung

Mittwoch, 13.08. und 10.09., 17.00 Uhr, Rebberg Spiez, Treffpunkt: Schloss Spiez • Anm. bis am Vorabend: Verkehrsverein Spiez (Tel. 654 21 38) • mit Klaus Schilling, Rebmeister • gratis

Hauptversammlung Jugendmusik Spiez

Mittwoch, 13.08., 20.00 Uhr, Bahnhofbuffet Spiez • Org.: Jugendmusik

Basar Wohnheim Bethanien

Samstag, 16.08., 09.00 – 15.00 Uhr, Oberlandstr. 84 • Org.: Wohnheim Bethanien • reichhaltiges Zmorgebuffet, Mittagessen vom Grill mit Salatbuffet, diverse Verkaufsstände, Unterhaltungsmusik

Bräteln für jedermann

Sonntag, 17.08., 12.00 Uhr, Kumkli • Org.: Skiclub, Feuerwehr und Verkehrsverein Faulensee

Exkursion Faulensee – unser Dorf von der Bürg aus gesehen

Dienstag, 19.08., 09.30 Uhr, Kumkli • Org.: Verkehrsverein Faulensee

Samaritersammlung

Freitag/Samstag, 22./23.08., im Dorf • Org.: Samariterverein Spiez

Kalligraphie

Samstag/Sonntag, 23./24.08., 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez • mit Hugo Schärer

Seniore-Stubete / Tanznachmittag

Mittwoch, 27.08., 14.30 – 17.30 Uhr, Lötschbergzentrum Spiez • Org.: Pro Senectute • Duo Oldies

Museumbesichtigung

Mittwoch, 27.08. und 24.09., 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez • Anm. bis am Vorabend: Verkehrsverein Spiez (Tel. 654 21 38) • mit Klaus Schilling, Rebmeister • gratis

Schlosszmorge

Sonntag, 31.08., 09.00 Uhr, Schloss Spiez • Org.: Stiftung Schloss Spiez • Einmal tafeln wie ein Ritter!

Goldwaschplausch

Sonntag, 31.08., 11.00 – 16.00 Uhr, Treffpunkt 11.00 Uhr Bahnhof Hasle im Entlebuch • Anm.: Volkshochschule (Tel. 654 94 44) • mit Stefan Grossenbacher • Kosten Fr. 40.–

Ludothek Spiez: Tag der offenen Tür

Samstag, 06.09., 09.00 bis 15.00 Uhr, Ludothek Spiez

Aktionstag Bäuerliche Kultur

Samstag/Sonntag, 06./07.09., Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Erntedank-Gebinde erstellen

Samstag/Sonntag, 13./14.09., 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez • mit Hildi Breu

Trauer – auch ein Teil von mir

Dienstag, 16.09., 09.00 – 11.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez • Org.: Zyschtig-Zmorge-Team • Kosten Fr. 5.– • mit Erika Schärer Santschi • Kinderhütendienst

Besichtigung Rebberg, Rebbergmuseum und Schlosskeller

Mittwoch, 17.09., 16.00 Uhr, Schloss Spiez • Org.: Verkehrsverein Faulensee

Zibele zöpfle

Samstag, 20.09., 14.00 – 17.00 Uhr, Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Betttagsgottesdienst mit Zwetschgenkuchenessen

Sonntag, 21.09., 10.30 Uhr, Kirche Faulensee • Org.: Ref. Kirchgemeinde Spiez

Redaktionsschluss

Redaktionsschluss für den Veranstaltungskalender ist jeweils der 1. des Vormonates. Die Beiträge sind einzureichen bei der Gemeindeverwaltung, Redaktion SpiezInfo, 3700 Spiez, Telefon 655 33 20.

Oeffnungszeiten

Bibliothek

ab 11.08.1997

Montag – Freitag
Dienstag/Donnerstag
Samstag

Ausleihe von
Sachbüchern, Romanen,
CDs, Videos, Kassetten

14.30 – 17.30 Uhr
19.00 – 21.00 Uhr
09.30 – 11.30 Uhr

Oeffnungszeiten

Ludothek

ab 11.08.1997

Dienstag
Mittwoch
Freitag
Samstag

09.00 – 11.00 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
16.00 – 18.00 Uhr
09.30 – 11.00 Uhr

Ausleihe von
Spielsachen

BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



LANZ AG

Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

033 654 54 17



Form + Statik Ingenieure und Planer

Seestrasse 22
3700 Spiez
Telefon 033 654 65 65

- Hochbau
- Tiefbau
- Vermessung
- Verkehr
- Planungen
- Expertisen

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist

Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi



Urs Liebi

Auto- und Bootsattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 077 56 50 60

Coop Center Bubenberg Spiez

Waldspielplatz • Jugendtreff
Fotografieclub • Bibliothek
Hauswirtschaftsklub • Tischtennis
Klub • ...

Tel: 655 66 55

Der Apparate Blitz-Service!

* repariert fast alles *

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez, Telefon 033 655 66 55, Telefax 033 655 66 50



Ich habe eine Reparaturmeldung:

- Kühlschrank
- Gefrierschrank
- Kochherd
- Kochplatte
- Glaskeramik
- Backofen
- Dampfabzug
- Waschmaschine
- Tumbler
- Geschirrspülmaschine
- _____

Marke? _____

Talon bitte senden an:

Barben AG, Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez

Ich wünsche neue Prospekte über:

- Kühlschränke, Gefrierschränke, Kühltruhen
- Kochherde, Backöfen, Glaskeramik, Mikrowellen
- Geschirrspüler
- Kochplatte
- Waschautomaten, Trockner
- Bügelmangen
- Staubsauger

Meine Anschrift:

Name: _____

Adresse: _____

PLZ Ort: _____

Telefon: _____